

385R3797

31.12.85

EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI

N:o L 367/23

NEUVOSTON ASETUS (ETY) N:o 3797/85,

annettu 20 päivänä joulukuuta 1985,

tiettyjen kolmansista maista lähtöisin olevien ja vaiheittaiseen siirtymäjärjestelmään kuuluvien maataloustuotteiden Portugaliin tuonnin määrällisiä rajoituksia koskevista yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamis-

sopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan, jäljempänä "asiakirja", ja erityisesti sen 258 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

asiakirjan 280 artiklassa määrätään, että Portugali saa pitää 31 päivään joulukuuta 1995 voimassa määrälliset rajoitukset asiakirjan liitteessä XXVI tarkoitettujen tuotteiden tuonnissa kolmansista maista; neuvosto määrittää kyseisten määrällisten rajoitusten soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

Portugalın tasavalta saa pitää voimassa ensimmäisen vaiheen päättymiseen asti määrälliset rajoitukset samojen tuotteiden yhteisöstä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 1985, tapahtuvassa tuonnissa,

määrälliset rajoitukset eivät saa johtaa siihen, että yhteisön tuotteita kohdeltaisiin epäsuotuisammin kuin kolmansien maiden tuotteita,

tätä asetusta sovelletaan kaikkiin kolmansiin maihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asiakirjan 366 artiklan mukaisesti etuuskohteluun oikeutettujen kolmansien maiden kanssa tehtävien pöytäkirjojen tai asiakirjan 367 artiklassa tarkoitettujen siirtymätoimenpiteiden soveltamista; olisi kuitenkin tarkennettava, että kyseisten artiklojen mukaisesti vahvistettavat määrällisten rajoitusten määrät tai arvot otetaan mukaan niihin määriin tai arvoihin, jotka vahvistetaan tämän asetuksen mukaisesti kaikille kolmansille maille, ja

Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti Euroopan yhteisöjen toimielimet voivat ennen liittymistä toteuttaa asiakirjan 258 artiklassa tarkoitettujen toimenpiteiden,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Kolmansista maista Portugaliin tapahtuvan ja asiakirjan liitteessä XXVI tarkoitettujen tuotteiden tuonnin määrälliset rajoitukset ovat vuosikiintiöitä, jotka avataan yrityksiä syrjimättä.

2. Kunkin tuotteen ensimmäiseksi, vuonna 1986 sovellettavaksi kiintiöksi, joka ilmoitetaan määränä tai poikkeustapauksissa ecuina, vahvistetaan:

- prosenttiosuus Portugalin keskimääräisestä vuosituotannosta niiden kolmen liittymistä edeltäneen vuoden ajalta, joiden tilastotiedot ovat saatavilla; prosenttiosuus kullekin tuotteelle vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I,
- tai Portugaliin tapahtuneen tuonnin keskiarvo niiden kolmen liittymistä edeltäneen vuoden ajalta, joiden tilastotiedot ovat saatavilla, jos tämä jälkimmäinen peruste johtaa suurempaan arvoon tai määrään.

Kuitenkin, kun kyseessä ovat tämän asetuksen liitteessä II tarkoitettujen tuotteiden:

- ensimmäisen alakohdan ensimmäistä luetelmakohtaa ei sovelleta,
- jos ensimmäisen alakohdan toista luetelmakohtaa soveltamalla saatu ensimmäinen vahvistettu kiintiö on nolla, kiintiö on vahvistettava vähintään 10 prosentiksi yhteisöstä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 1985, lähtöisin oleville samoille tuotteille vahvistetusta ensimmäisestä kiintiöstä.

3. Kiintiöiden korottamisen pienin kasvuvauhti vahvistetaan 3 artiklan 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen vähintään toisen vaiheen kullekin vuodelle.

Kiintiöiden korottamisen pienin kasvuvauhti voi vaihdella erityisesti tuotekohtaisesti.

Korottamisen pienin kasvuvauhti vahvistetaan ottaen huomioon erityisesti:

- kaupankäynti,
- kahden- ja monenvälisen neuvottelujen tilanne.

4. Kiintiö, jota sovelletaan 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään joulukuuta 1986, on ensimmäistä kiintiötä kuudenneksen pienempi.

Jos määrällisiä kiintiöitä ei sovelleta koko kalenterivuoden aikana, ensimmäisen kiintiön mahdollista alentamista koskevat erityissäännökset annetaan kuitenkin 3 artiklan 1 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

5. Etuuskohteluun oikeutettujen maiden osalta, jos asiakirjan 366 artiklassa tarkoitetuissa pöytäkirjoissa tai, jollei niitä ole tehty, asiakirjan 367 artiklan mukaisesti toteutettavissa yksipuolisissa toimenpiteissä määrätään määrällisistä rajoituksista, mainittujen määräysten

soveltamisesta johtuvat määrät tai arvot vahvistetaan ennen muihin kolmansiin maihin sovellettavien määrien tai arvojen vahvistamista 2 kohdan mukaisesti laadittua kehystä noudattaen.

2 artikla

1. Kolmansista maista lähtöisin olevalle tuotteelle vahvistettu kiintiö ei saa olla suurempi kuin samalle yhteisöstä, sellaisena kuin se on 31 päivänä joulukuuta 1985, lähtöisin olevalle tuotteelle vahvistettu kiintiö.

2. Jos Portugali antaa luvan tuoda kolmansista maista lähtöisin olevaa tuotetta suuremman määrän, joka on ilmaistu määränä tai arvona, kuin kiintiössä on vahvistettu, yhteisöstä lähtöisin olevaan samaan tuotteen sovellettavaa kiintiötä on korotettava vähintään kolmansista maista tapahtuvalle tuonnille vahvistetun kiintiön ylittämistä vastaavalla määrällä.

3 artikla

1. Yksityiskohtaiset säännöt tämän asetuksen soveltamisesta annetaan vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2727/75⁽¹⁾ 26 artiklassa tai tapauksen mukaan maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä annettujen muiden asetusten vastaavissa artikloissa säädettyä menettelyä noudattaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 1985.

Soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt, jotka koskevat:

- yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 01.03 A I kuuluvia eläviä sikoja, antaa sianliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2759/75⁽²⁾ 24 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kyseisellä asetuksella perustettu hallintokomitea,
- yhteisen tullitariffin alanimikkeeseen 04.05 A II kuuluvia muna, antaa muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽³⁾ 17 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen kyseisellä asetuksella perustettu hallintokomitea.

Säännöissä on erityisesti:

- a) vahvistettava kunkin tuotteen ensimmäinen kiintiö;
- b) mainittava tiedonannot, jotka Portugalin on toimitettava komissiolle.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuissa soveltamista koskevissa yksityiskohtaisissa säännöissä voidaan määrätä tuonnin jaksottamisesta vuoden aikana.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä maaliskuuta 1986, jollei Espanjan ja Portugalin liittymissopimuksen voimaantulosta muuta johdu.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

R. STEICHEN

⁽¹⁾ EYVL N:o L 281, 1.11.1975, s. 1

⁽²⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 1

⁽³⁾ EYVL N:o L 282, 1.11.1975, s. 49

LIITE I

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus	Prosenttiosuus
04.04	Juusto ja juustoaaine: D. sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe E. muu: I. muut kuin raaste ja jauhe, rasvapitoisuus enintään 40 painoprosenttia ja vesipitoisuus rasvattomassa juustomassassa: b) suurempi kuin 47 painoprosenttia, mutta enintään 72 painoprosenttia: ex 1. Cheddar: – ”Ilha”-tyyppinen ex 2. muu: – ”Holland”-tyyppinen	2 %
07.01	Tuoreet tai jäädytetyt kasvikset: B. kaali: I. kukkakaali: ex a) sta tullattaessa 15.4–30.11.: – tullattaessa 1.11.–30.11. ex b) stä tullattaessa 1.12.–14.4. – tullattaessa 1.12.–31.3. ex H. kepa-, salotti- ja valkosipuli: – kepasipuli, tullattaessa 1.8.–30.11. – valkosipuli, tullattaessa 1.8.–31.12. M. tomaatit: ex I. tullattaessa 1.11.–14.5.: – tullattaessa 1.12.–14.5. ex II. tullattaessa 15.5.–31.10.: – tullattaessa 15.5.–31.5.	0,1–0,5 %
08.02	Tuoreet tai kuivatut sitrushedelmät: A. appelsiinit: I. makeat appelsiinit, tuoreet: a) tullattaessa 1.4.–30.4. b) tullattaessa 1.5.–15.5. ex c) tullattaessa 16.5.–15.10.: – tullattaessa 16.5.–31.8. ex d) stä tullattaessa 16.10.–31.3.: – tullattaessa 1.2.–31.3. II. muut: ex a) tullattaessa 1.4.–15.10.: – tullattaessa 1.4.–31.8. ex b) tullattaessa 16.10.–31.3.: – tullattaessa 1.2.–31.3. B. mandariinit, myös tangeriinit ja satsumat; klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitrushiibridit: ex II. muut: – mandariinit, myös tangeriinit ja satsumat, tullattaessa 1.11.–31.3. ex C. sitruunat: – tullattaessa 1.6.–31.10.	0,1–0,5 %

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus	Prosenttiosuus
08.04	Tuoreet tai kuivatut viinirypäleet: A. tuoreet: I. syötäväksi tarkoitetut: ex b) tullattaessa 15.7.–31.10. – tullattaessa 15.8.–30.9.	0,5 %
08.06	Tuoreet omenat, päärynät ja kvittenit: A. omenat: II. muut: ex b) tullattaessa 1.1.–31.3.: – tullattaessa 1.3.–31.3. ex c) tullattaessa 1.4.–31.7.: – tullattaessa 1.4.–30.6. B. päärynät: II. muut: ex a) tullattaessa 1.1.–31.3.: – tullattaessa 1.2.–31.3. b) tullattaessa 1.4.–15.7. c) tullattaessa 16.7.–31.7. ex d) tullattaessa 1.8.–31.12.: – tullattaessa 1.8.–31.8.	0,5 %
08.07	Tuoreet kivihedelmät: ex A. aprikoosit: – tullattaessa 15.6.–15.7. ex B. persikat, myös nektariinit: – persikat, tullattaessa 1.5.–30.9.	0,5 %
11.08	Tärkkelys; inuliini: A. tärkkelys: I. maissitärkkelys	0,3 %
22.05	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini; tuoreista rypäleistä valmistettu mehu, jonka käyminen on estetty tai keskeytetty alkoholia lisäämällä (myös mistellit): ex B. viinit, muut kuin alanimikkeessä A mainitut, pulloissa, jotka on suljettu sienemuotoisella korkilla, joka on tuettu sitein tai kiinnikkein; viini muissa astioissa, joissa hiilidioksidin aikaansaama ylipaine nesteessä on vähintään 1 baari, mutta pienempi kuin 3 baaria 20 °C:n lämpötilassa mitattaessa: – viini muissa astioissa kuin pulloissa, jotka on suljettu sienemuotoisella korkilla, joka on tuettu sitein tai kiinnikkein, joissa hiilidioksidin aikaansaama ylipaine nesteessä on vähintään 1 baari, mutta pienempi kuin 3 baaria 20 °C:n lämpötilassa mitattaessa C. muut: I. todellinen alkoholipitoisuus enintään 13 tilavuusprosenttia II. todellinen alkoholipitoisuus suurempi kuin 13 tilavuusprosenttia, mutta enintään 15 tilavuusprosenttia	0,1 %

LIITE II

Yhteisen tullitariffin nimike	Tavaran kuvaus
01.03	Elävät siat: A. kotieläinlajit
01.05	Elävä siipikarja: A. yksikköpaino enintään 185 g, ”untuvikoiksi” nimitetyt: ex I. kalkkunat ja hanhet: – kalkkunat ex II. muut: – kanat
02.01	Nimikkeisiin 01.01–01.04 kuuluvien eläinten liha ja muut syötävät osat, tuoreet, jäädytetyt tai jäädytetyt: A. liha: III. sikaa: a) kesyä sikaa B. muut eläimenosat: II. muuta: c) kesyä sikaa
04.05	Linnunmunat ja munankeltuainen, tuoreet, kuivatut tai muulla tavalla säilötyt, myös makeutetut: A. kuorelliset linnunmunat, tuoreet tai säilötyt: I. siipikarjan munat: a) haudottavaksi tarkoitettut: ex 1. kalkkunan- tai hanhenmunat: – kalkkunanmunat ex 2. muut: – kananmunat II. muut munat
15.01	Sianihra (laardi), muu sianrasva ja siipikarjan rasva, sulatettu, puristettu tai liuottimilla uutettu: A. sianihra (laardi) ja muu sianrasva: II. muu